

# Sempre pronti ad aiutarti

Registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



HTL2110



## Manuale utente

**PHILIPS**



# Sommario

---

<b>1</b>	<b>Importante</b>	2
	Guida e supporto tecnico	2
	Sicurezza	2
	Manutenzione del prodotto	3
	Salvaguardia dell'ambiente	3

---

<b>2</b>	<b>SoundBar</b>	4
	Unità principale	4
	Telecomando	4
	Connettori	5

---

<b>3</b>	<b>Collegamento</b>	6
	Collegamento audio dal TV e da altri dispositivi	6

---

<b>4</b>	<b>Utilizzo di SoundBar</b>	7
	Regolazione del volume	7
	Scelta dell'audio	7
	Lettore MP3	7
	Riproduzione di file audio tramite Bluetooth	7
	Auto standby	8
	Applicare le impostazioni predefinite	8

---

<b>5</b>	<b>Montaggio a parete</b>	9
----------	---------------------------	---

---

<b>6</b>	<b>Caratteristiche del prodotto</b>	10
----------	-------------------------------------	----

---

<b>7</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>	11
----------	---------------------------------	----

---

<b>8</b>	<b>Avviso</b>	12
	Conformità	12
	Marchi	12

# 1 Importante

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. La garanzia non copre i danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni fornite.

---

## Guida e supporto tecnico

Philips offre un'assistenza online completa. Visitare il sito Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) per:

- scaricare il manuale dell'utente e la guida rapida
- visualizzare le guide video (disponibili solo per modelli specifici)
- trovare risposte alle domande frequenti (FAQ)
- inviare una domanda per e-mail
- parlare in chat con un rappresentante dell'assistenza.

Seguire le istruzioni sul sito Web per selezionare la lingua preferita, quindi inserire il numero di modello del proprio prodotto.

È inoltre possibile contattare l'assistenza clienti Philips del proprio paese. Prima di contattare Philips, annotare il modello e il numero di serie del prodotto. Tali informazioni si trovano sul retro o sulla parte inferiore del prodotto.

---

## Sicurezza

### Rischio di scossa elettrica o di incendio!

- Non esporre il prodotto e gli accessori a pioggia o acqua. Non collocare contenitori di liquidi, ad esempio vasi, accanto al prodotto. Se vengono versati dei liquidi sopra o all'interno del prodotto, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Per un controllo del prodotto prima dell'uso, contattare il centro di assistenza clienti Philips.

- Non collocare mai il prodotto e gli accessori vicino a fiamme esposte o ad altre fonti di calore, inclusa la luce diretta del sole.
- Non inserire oggetti nelle aperture di ventilazione o in altre aperture del prodotto.
- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente in caso di temporali.
- Estrarre sempre il cavo di alimentazione afferrando la spina e non il cavo.

### Rischio di corto circuito o di incendio!

- Prima di collegare il prodotto alla presa di corrente accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda al valore stampato sotto o sul retro dell'apparecchio. Non collegare mai il prodotto alla presa di corrente se la tensione è diversa.

### Rischio di lesioni o danni a SoundBar!

- Non posizionare mai il prodotto o un qualsiasi oggetto su cavi di alimentazione o altre attrezzature elettriche.
- Se il prodotto viene trasportato in luoghi dove la temperatura è inferiore a 5°C, estrarlo dalla confezione e attendere che la sua temperatura raggiunga la temperatura ambiente prima di eseguire il collegamento alla presa di corrente.
- Le parti di questo prodotto possono essere di vetro. Maneggiare con cura per evitare ferite e danni.

### Rischio di surriscaldamento!

- Non installare il prodotto in uno spazio ristretto. Lasciare uno spazio di almeno 10 cm intorno al prodotto per consentirne la ventilazione. Accertarsi che le aperture di ventilazione del prodotto non siano mai coperte da tende o altri oggetti.

### Rischio di contaminazione!

- Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc...).

- Rischio di esplosione in caso di sostituzione errata delle batterie. Sostituire solo con un batteria uguale o equivalente.
- Rimuovere le batterie se scariche o se il telecomando deve rimanere a lungo inutilizzato.
- Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite in modo corretto.

#### Rischio di ingoiare le batterie.

- Il prodotto/telecomando può contenere una batteria a bottone, che potrebbe essere ingoiata. Tenere sempre la batteria fuori dalla portata dei bambini. Se ingerita, la batteria può causare ferite gravi o la morte. Possono verificarsi ustioni interne gravi a due ore dall'ingestione.
- Se si sospetta che una batteria sia stata inghiottita o sia stata inserita in una qualsiasi parte del corpo, consultare subito un medico.
- Quando si cambiano le batterie, tenere sia quelle vecchie che quelle nuove lontano dalla portata dei bambini. Assicurarsi che il vano batterie sia totalmente sicuro dopo aver sostituito la batteria.
- Se il vano batterie non risulta sicuro, non utilizzare più il prodotto. Tenere lontano dalla portata dei bambini e contattare il produttore.



Questo è un apparecchio di CLASSE II con doppio isolamento e senza dispositivi per la messa a terra.

## Manutenzione del prodotto

Per la pulizia del prodotto, utilizzare solo panni in microfibra.

## Salvaguardia dell'ambiente



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

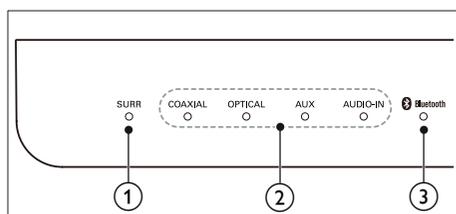
Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

## 2 SoundBar

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare SoundBar sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Unità principale

Questa sezione include una panoramica dell'unità principale.



#### ① Spia Surr

Si illumina quando si seleziona l'audio Virtual Surround.

#### ② Indicatori sorgente

La spia luminosa della sorgente si illumina quando si seleziona una sorgente.

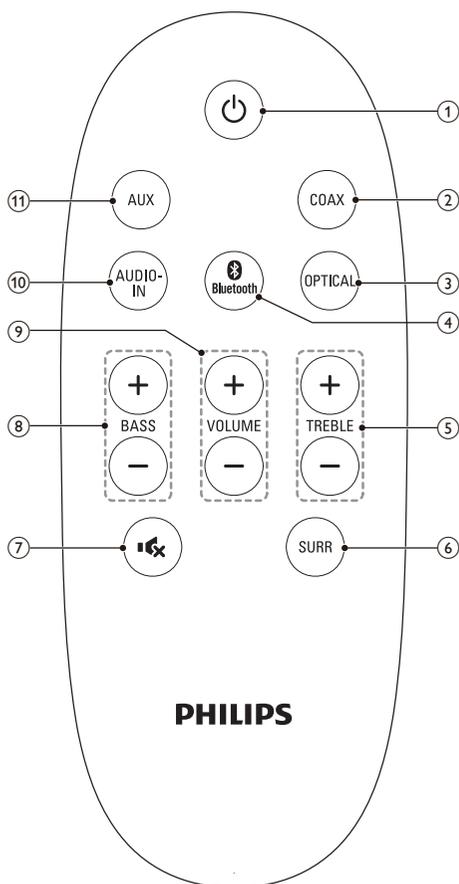
- **COAXIAL:** Si accende quando si passa all'ingresso coassiale.
- **OPTICAL:** Si accende quando si passa all'ingresso ottico.
- **AUX:** Si accende quando si passa all'ingresso analogico.
- **AUDIO-IN:** si illumina quando si passa a una sorgente di ingresso audio (jack da 3,5 mm)

#### ③ Bluetooth

- Si accende quando si passa alla modalità Bluetooth e i dispositivi Bluetooth sono associati.
- Lampeggia quando si passa alla modalità Bluetooth e i dispositivi Bluetooth non sono associati.

### Telecomando

Questa sezione include una panoramica del telecomando.



#### ① ⏻ (Standby-Acceso)

Consente di accendere il sistema SoundBar o di attivare la modalità standby.

#### ② COAX

Consente di impostare la sorgente audio sul collegamento coassiale.

#### ③ OPTICAL

Consente di impostare la sorgente audio sul collegamento ottico.

- ④ **Bluetooth**  
Consente di passare alla modalità Bluetooth.
- ⑤ **TREBLE +/-**  
Consente di aumentare o diminuire gli alti.
- ⑥ **SURR**  
Consente di passare dall'audio stereo al Virtual Surround.
- ⑦ **🔇 (Disattivazione dell'audio)**  
Consente di disattivare o ripristinare il volume.
- ⑧ **BASS +/-**  
Consente di aumentare o diminuire i bassi.
- ⑨ **VOLUME +/-**  
Consente di aumentare o ridurre il volume.
- ⑩ **AUDIO-IN**  
Consente di passare la sorgente audio alla connessione di ingresso audio (jack da 3,5 mm).
- ⑪ **AUX**  
Consente di impostare la sorgente audio sul collegamento AUX.

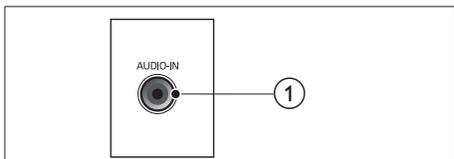
---

## Connettori

Questa sezione include una panoramica dei connettori disponibili sul sistema SoundBar:

---

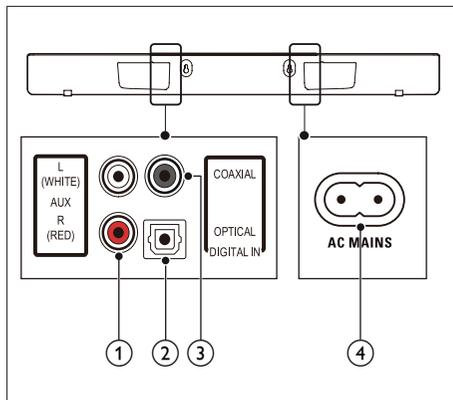
### Parte laterale destra



- ① **AUDIO-IN**  
Ingresso audio da un lettore MP3 (jack da 3,5 mm).

---

## Connettori posteriori



- ① **AUX**  
Consente il collegamento all'uscita audio analogica sul TV o su un dispositivo analogico.
- ② **DIGITAL IN-OPTICAL**  
Consente il collegamento all'uscita audio ottica sul TV o su un dispositivo digitale.
- ③ **DIGITAL IN-COAXIAL**  
Consente il collegamento all'uscita audio coassiale sul TV o su un dispositivo digitale.
- ④ **AC MAINS~**  
Collegamento all'alimentazione.

# 3 Collegamento

- Il connettore ottico digitale potrebbe recare la dicitura **SPDIF** o **SPDIF OUT**.

Questa sezione fornisce informazioni sul collegamento di SoundBar a un televisore e altri dispositivi.

Per informazioni sui collegamenti principali del sistema SoundBar e degli accessori, vedere la guida rapida.

## Nota

- Per l'identificazione e il voltaggio, fare riferimento alla piastrina del modello posta sul retro o sulla parte inferiore del prodotto.
- Prima di effettuare o modificare un collegamento, assicurarsi che tutti i dispositivi siano scollegati dalla presa di corrente.

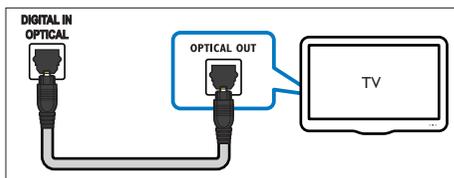
## Collegamento audio dal TV e da altri dispositivi

È possibile riprodurre l'audio del TV o di altri dispositivi sul sistema SoundBar.

Usare il collegamento di migliore qualità disponibile sul TV e sugli altri dispositivi.

### Opzione 1: collegamento audio tramite un cavo ottico digitale

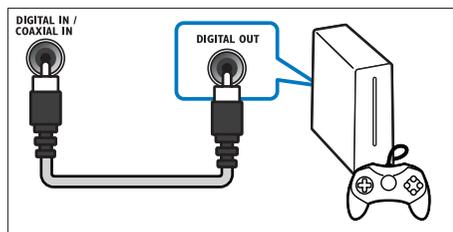
Migliore qualità audio



- 1 Collegare il connettore **OPTICAL** sul sistema SoundBar al connettore **OPTICAL OUT** sul TV o sull'altro dispositivo mediante un cavo ottico.

### Opzione 2: collegamento audio tramite un cavo coassiale digitale

Migliore qualità audio



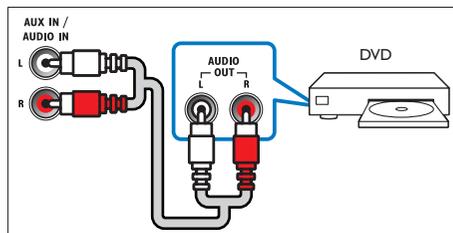
- 1 Collegare il connettore **COAXIAL** sul sistema SoundBar al connettore **COAXIAL/DIGITAL OUT** sul TV o sull'altro dispositivo mediante un cavo coassiale.

- Il connettore coassiale digitale potrebbe recare la dicitura **DIGITAL AUDIO OUT**.

### Opzione 3: collegamento audio tramite cavi audio analogici

Qualità audio di base

- 1 Collegare i connettori **AUX** sul sistema SoundBar ai connettori **AUDIO OUT** sul TV o sull'altro dispositivo mediante un cavo analogico.



## 4 Utilizzo di SoundBar

Questa sezione consente di utilizzare SoundBar per riprodurre l'audio dai dispositivi collegati.

### Operazioni preliminari

- Effettuare i collegamenti necessari descritti nella guida rapida e nel manuale dell'utente.
- Impostare il sistema SoundBar sulla sorgente corretta per gli altri dispositivi.

---

## Regolazione del volume

- 1 Premere **VOLUME +/-** per aumentare o ridurre il livello del volume.
  - Per disattivare l'audio, premere **MUTE**.
  - Per ripristinare l'audio, premere nuovamente **MUTE** o **VOLUME +/-**.

↳ Tutte le **Indicatori sorgente** sull'unità principale lampeggiano due volte quando il volume è impostato sul valore massimo o minimo.

---

## Scelta dell'audio

Questa sezione consente di scegliere l'impostazione audio ottimale per i video o la musica.

---

### Modalità audio surround

Utilizzare le modalità surround per ottenere un'atmosfera audio coinvolgente.

- 1 Premere **SURR** per selezionare una modalità surround.
  - **[Virtual surround]**: crea un'esperienza di audio surround di qualità elevata

La spia **SURR** sull'unità principale si accende.

- **[STEREO]**: Audio stereo a due canali. Ideale per ascoltare la musica.

---

## Equalizzatore

Consente di modificare le impostazioni delle frequenze alte (alti) e delle frequenze basse (bassi) del sistema SoundBar:

- 1 Premere **TREBLE +/-** o **BASS +/-** per modificare la frequenza.
  - ↳ Tutte le **Indicatori sorgente** sull'unità principale lampeggiano due volte quando gli alti o i bassi sono impostati sul valore massimo o minimo.

---

## Lettoce MP3

Collegare il proprio lettore MP3 per riprodurre i file audio o musicali.

### Cosa serve?

- Un lettore MP3.
  - Un cavo audio stereo da 3,5 mm.
- 1 Utilizzando il cavo audio stereo da 3,5 mm, collegare il lettore MP3 al connettore **AUDIO-IN** sul sistema SoundBar.
  - 2 Premere **AUDIO-IN**.
  - 3 Utilizzare i pulsanti del lettore MP3 per selezionare e riprodurre i file audio o la musica.

---

## Riproduzione di file audio tramite Bluetooth

Con il Bluetooth attivato, collegare il sistema SoundBar al dispositivo Bluetooth (ad esempio iPad, iPhone, iPod touch, telefono Android o computer portatile) per ascoltare i file audio memorizzati sul dispositivo tramite gli altoparlanti del sistema SoundBar.

### Cosa serve?

- Un dispositivo Bluetooth che supporta il profilo Bluetooth A2DP, con la versione Bluetooth 2.1 + EDR.
  - Il raggio d'azione tra il sistema SoundBar e il dispositivo Bluetooth è di circa 10 metri.
- 1** Premere **Bluetooth** sul telecomando per fare in modo che il sistema SoundBar passi in modalità Bluetooth.
    - ↳ La spia **Bluetooth** lampeggia velocemente.
  - 2** Sul dispositivo, attivare il Bluetooth, cercare e selezionare **Philips HTL2110** per avviare il collegamento (consultare il manuale dell'utente del dispositivo Bluetooth per scoprire come attivare il Bluetooth).
    - Quando viene richiesta la password, immettere le cifre "0000".
    - ↳ Durante il collegamento, la spia lampeggia più lentamente.
  - 3** Attendere finché la spia luminosa **Bluetooth** non lampeggia.
    - ↳ Se il collegamento fallisce, la spia **Bluetooth** lampeggia continuamente a velocità ridotta.
  - 4** Selezionare e riprodurre i file audio o musicali sul dispositivo Bluetooth.
    - Durante la riproduzione, se si riceve una chiamata, la riproduzione musicale viene interrotta. La riproduzione del disco riparte al termine della chiamata.
    - Se lo streaming musicale è interrotto, posizionare il dispositivo Bluetooth più vicino al sistema SoundBar.
  - 5** Per uscire dal Bluetooth, selezionare un'altra sorgente.
    - Quando si passa nuovamente alla modalità Bluetooth, il collegamento Bluetooth rimane attivo.

## Nota

- La riproduzione musicale potrebbe essere interrotta dagli ostacoli presenti tra il dispositivo e il sistema SoundBar, come il muro, il rivestimento metallico che ricopre il dispositivo o altri dispositivi nelle vicinanze che operano sulla stessa frequenza.
- Per collegare il sistema SoundBar con un altro dispositivo Bluetooth, disabilitare il dispositivo Bluetooth attualmente collegato.
- Philips non garantisce la perfetta compatibilità con tutti i dispositivi Bluetooth.

## Auto standby

Durante la riproduzione multimediale da un dispositivo collegato, il sistema SoundBar passa automaticamente alla modalità di standby se:

- non viene premuto alcun tasto per 30 minuti
- non vi è alcuna riproduzione audio da un dispositivo collegato.

## Applicare le impostazioni predefinite

È possibile ripristinare le impostazioni predefinite di SoundBar:

- 1** In modalità di disattivazione audio, premere velocemente **AUX** due volte.
  - ↳ Le impostazioni predefinite sono ripristinate.

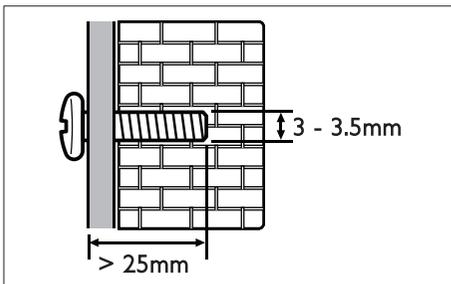
# 5 Montaggio a parete

## Nota

- Koninklijke Philips Electronics N.V. non sarà da ritenersi responsabile in caso di danni o lesioni riconducibili a montaggi a parete non corretti. Per domande, contattare l'assistenza clienti Philips del proprio paese.
- Prima del montaggio a parete, accertarsi che il muro possa supportare il peso di SoundBar.

### Lunghezza/diametro delle viti

A seconda del tipo di montaggio a parete che si desidera utilizzare per SoundBar, questa staffa necessita di viti di una lunghezza e di un diametro specifici.



Per informazioni sul montaggio a parete del sistema SoundBar, consultare la guida rapida.

# 6 Caratteristiche del prodotto

---

## Batterie telecomando

- 1 × CR2025

### Nota

- Specifiche e design sono soggetti a modifica senza preavviso.

---

## Amplificatore

- Potenza totale in uscita: 40 W RMS (+/- 0,5 dB, 10% THD)
- Risposta in frequenza: 20 Hz - 20 kHz /  $\pm 3$  dB
- Rapporto segnale/rumore: > 65 dB (CCIR) / (pesato "A")
- Sensibilità in ingresso:
  - AUX: 650 mV
  - AUDIO-IN: 400 mV

---

## Audio

- Ingresso audio digitale S/PDIF:
  - Coassiale: IEC 60958-3
  - Ottica: TOSLINK

---

## Bluetooth

- Profili Bluetooth: A2DP
- Versione Bluetooth: 2.1 + EDR

---

## Unità principale

- Alimentazione: 220-240 V~, 50 Hz
- Consumo energetico: 40 W
- Consumo energetico in standby:  $\leq 0,5$  W
- Impedenza altoparlanti: 8 ohm (full range)
- Driver degli altoparlanti: 4 da 54,5 mm (2")
- Dimensioni (L x A x P): 845 x 74,5 x 94 mm
- Peso: 2,0 kg

# 7 Risoluzione dei problemi



## Avvertenza

- Rischio di scosse elettriche. Non rimuovere il rivestimento del prodotto per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare l'unità.

In caso di problemi di utilizzo del prodotto, verificare i punti indicati di seguito prima di richiedere assistenza. Se il problema persiste, è possibile ricevere assistenza all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

---

## Audio

### Assenza di suono dagli altoparlanti del sistema SoundBar.

- Collegare il cavo audio tra il sistema SoundBar e il TV o gli altri dispositivi.
- Consente di ripristinare il sistema SoundBar alle impostazioni predefinite.
- Sul telecomando, selezionare il corretto ingresso audio.
- Accertarsi che l'audio del sistema SoundBar sia attivo.

### Audio distorto o eco.

- Se si riproduce l'audio dal TV tramite il sistema SoundBar, accertarsi che l'audio del TV sia disattivato.

---

## Bluetooth

### Non è possibile connettere un dispositivo al sistema SoundBar.

- Il dispositivo non supporta i profili di compatibilità richiesti dal sistema SoundBar.
- La funzione Bluetooth del dispositivo potrebbe essere disattivata. Per informazioni sull'attivazione della funzione,

consultare il manuale dell'utente del dispositivo.

- Il dispositivo non è collegato correttamente. Collegare il dispositivo correttamente. (vedere 'Riproduzione di file audio tramite Bluetooth' a pagina 7)
- Il sistema SoundBar è già connesso a un altro dispositivo Bluetooth. Disconnettere il dispositivo associato e riprovare.

### La qualità di riproduzione audio da un dispositivo collegato al Bluetooth è scarsa.

- La ricezione Bluetooth è scarsa. Avvicinare il dispositivo al sistema SoundBar o rimuovere eventuali ostacoli tra il SoundBar e il dispositivo.

### Il dispositivo collegato al Bluetooth si connette e si disconnette continuamente.

- La ricezione Bluetooth è scarsa. Avvicinare il dispositivo al sistema SoundBar o rimuovere eventuali ostacoli tra il SoundBar e il dispositivo.
- Disattivare la funzione Wi-Fi sul dispositivo Bluetooth per evitare interferenze.
- Per alcuni dispositivi, la connessione Bluetooth può essere disattivata automaticamente per il risparmio energetico. Questo non indica un malfunzionamento del sistema SoundBar.

# 8 Avviso

Questa sezione contiene le note legali e ai marchi.

---

## Conformità

# CE 0560

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

Con la presente, Philips Consumer Lifestyle, dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni correlate della Direttiva 1999/5/EC.

Una copia della Dichiarazione di conformità CE è disponibile all'interno della versione PDF (Portable Document Format) del manuale dell'utente all'indirizzo Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

---

## Marchi



Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo con la doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.



Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., pertanto l'utilizzo di tali marchi da parte di Philips è consentito su licenza.

HK-1310- HTL2110

2013/03

(Document No. / Numéro du document)

(Year, Month (yyyy/mm) in which the CE mark is affixed /  
Année/mois (aaaa/mm) au cours de laquelle le marquage  
CE a été apposé)

## EUROPEAN DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Company name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

declare under our responsibility that the product(s):

(déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s))

Philips

HTL2110/12

(brand name, nom de la marque)

(Type version or model, référence ou modèle)

Soundbar Speaker

(product description, description du produit)

to which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 60065:2006+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011	
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006	EN 55020:2007+A11:2011
EN55022:2010	
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009	EN61000-3-3:2008
EN301489-1 V1.9.2 :2011	EN301489-17 V2.2.1 : 2012
EN300328 V1.7.1:2006	EN62479:2010
EN50564 : 2011	

following the provisions of :

(conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

2006/95/EC (Low Voltage Directive)  
 2004/108/EC (EMC directive)  
 1999/5/EC (R&TTE Directive)  
 2011/65/EU (RoHS Directive)  
 2009/125/EC (Eco Design) - EC/1275/2008

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents  
(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

Only for Medical Devices and R&TTE products:

The Notified Body:	Telefication/CE0560	performed:	NB
(L'Organisme Notifié)	(Name and number/ nom et numéro)	(a effectué)	(description of intervention / description de l'intervention)
and issued the certificate:	13214025/AA/00		
(et a délivré le certificat)	(certificate number / numéro du certificat)		

Remarks:

Drachten, Netherlands, March 8, 2013

(place, date / lieu, date)

A. Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)



Specifications are subject to change without notice  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

HTL2110\_12\_UM\_V3.0

